



WARMHOUDPLAAT MET WARMHOUDBRUG
HOT PLATE WITH HOT BUFFET UNIT

Modelnr.: *688.600 - *688.620 - *688.630



Gebruikershandleiding
Operation instructions

**Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product.
Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig door,
zodat u het product correct en naar tevredenheid kunt gebruiken.**

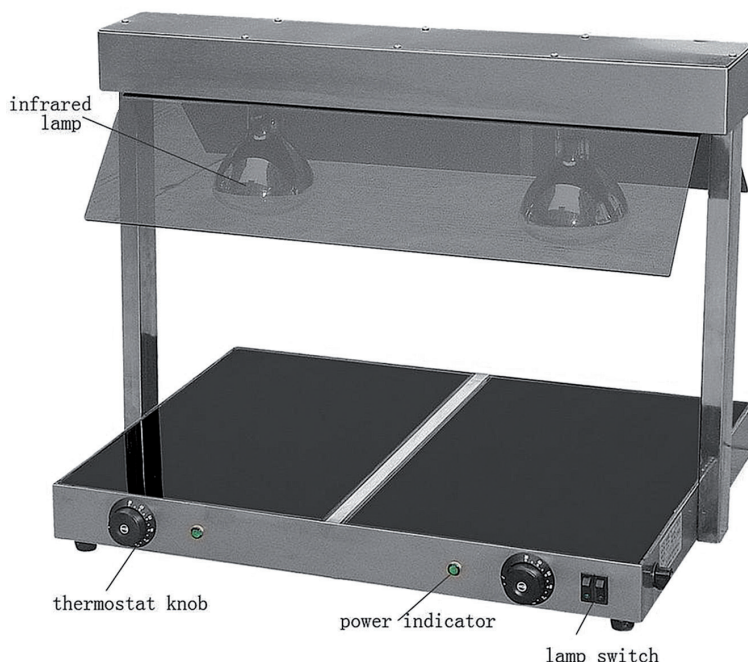
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een correct gearde contactdoos.
En onderhouden en gerepareerd worden door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften. Repareer of vervang nooit een onderdeel van het apparaat, tenzij het specifiek in deze handleiding wordt aanbevolen.
2. Foutief uitgevoerde werkzaamheden brengt de veiligheid in gevaar.
3. Dit apparaat is alleen voor commercieel gebruik. Bij gebruik voor andere doeleinden is het risico voor de eigenaar en kan gevaarlijk zijn. De fabrikant niet aansprakelijk worden gehouden bij schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van dit apparaat kan.
4. **LET OP:** Houd kinderen uit de buurt van dit apparaat.
5. Houd uit de buurt van kinderen - laat kinderen niet alleen of onbewaakt in de ruimte waar het apparaat in gebruik is.
6. Raak de warmhoudplaat of ruimte er om heen niet aan.
7. Gebruik de juiste formaat schaal
8. Het glasoppervlak is zeer sterk en kan tegen een lichte tot middelzwaar gewicht mits verdeeld over het gehele oppervlak. Vermijd dat er een zwaar gewicht in een keer op het oppervlak valt om scheuren of het breken van de warmhoudplaat te voorkomen.
9. **LET OP:** Als de warmhoudplaat barst of breekt, stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat. Trek de stekker uit stopcontact en neem contact op met een gekwalificeerde servicemonteur. Schoonmaakmiddelen en voedselresten kunnen in de gebroken warmhoudplaat dringen en geven een risico op een elektrische schok
10. Het netsnoer mag niet in aanraking komen met de hete warmhoudplaat.
11. Zet de warmhoudplaat niet aan, tenzij je hem gebruikt.
12. **Zet geen aluminiumfolie of plastic op de warmhoudplaat.** Dingen die kunnen smelten (b.v. plastics, folies of suiker), moeten uit de buurt van de warmhoudplaat worden gehouden. Zorg ervoor dat u **gesmolten artikelen onmiddellijk van de hete warmhoudplaat verwijderd of optilt.**
13. Kalkresten zijn schadelijk voor de warmhoud oppervlak.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt, moet u het oppervlak van de warmhoudplaat reinigen met water en een mild schoonmaakmiddel op een schone doek. Veeg het oppervlak droog met een niet pluizende doek.

OVERZICHT VAN HET APPARAAT IN HET KORT



GEBRUIK VAN DE WARMHOUDPLAAT

HET SELECTEREN VAN EEN TEMPERATUURNIVEAU

Temperatuur niveaus zijn aangegeven op de knop.

- Draai de knop naar de gewenste warmhoud positie

UITSCHAKELLEN VAN DE WARMHOUDPLAAT

- Draai de knop naar de "OFF" positie.

STROOM INDICATIELAMPJES

Het stroom Aan-lampje brandt wanneer de warmhoudplaat is aangesloten op het stroomnet.

AAN/UIT SCHAKELLEN VAN DE INFRAROOD LAMP

Zet de lamp schakelaar op "AAN" of "UIT".

GESCHIKTE PANNEN

LET OP! Dit apparaat is ontworpen voor het warm houden van voedsel, niet om voedsel te koken of op te warmen.

Gebruik schalen en bakken met een vlakke, gladde bodem.

1/1 en 1/2 Gastronormbakken worden aanbevolen om te gebruiken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Suiker en suikerhoudende gerechten (b.v. jam) en **gesmolten plastic** moet **onmiddellijk** van de hete warmhoudplaat met de reinigingsschraper worden verwijderd. Zo niet, dan kan tijdens het afkoelen het warmhoudoppervlak stuk gaan.

Stoom en/of drukreinigers mogen niet worden gebruikt om het toestel schoon te maken! Dit kan het apparaat beschadigen, waardoor er kans op **persoonlijk letsel** ontstaat.

Reinig het oppervlak na elk gebruik. Vuil dat niet is verwijderd kan in het oppervlak inbranden bij de volgende keer dat het apparaat wordt ingeschakeld en kan deze korstvormingen permanent worden.

Door resten van reinigingsmiddel kunnen er verkleuring ontstaan bij de volgende keer dat u het apparaat aan zet. Doeken en sponzen die zijn gebruikt om andere oppervlakken te reinigen kunnen ook verkleuringen veroorzaken.

GEBRUIK GEEN:

- agressieve of blekende reinigingsmiddelen die actieve zuurstof, chloor of bijtende bestanddelen bevatten.
- grove of agressieve schoonmaak- en schuurmiddelen, zoals staalwol, vloeibaar schuurmiddel, metalen of kunststof sponsjes of soortgelijke middelen met een schurend oppervlak

HET SCHOONMAKEN VAN HET WARMHOUDOPPERVLAK

- Gebruik de reinigingsschraper om alle voedselresten en vet spatten van de hete warmhoudplaat te verwijderen.
- Wanneer het warmhoudoppervlak is afgekoeld, reinigen met water en een kleine hoeveelheid afwasmiddel of met een reinigingsmiddel voor keramische oppervlakken. Een zachte borstel of zachte spons kan worden gebruikt.
- Veeg het oppervlak af met helder water
- Droog het grondig.

VERWIJDER AANGEKOEKT MATERIAAL

Aangekoekt vuil moet eerst worden losgeweekt. Gebruik een natte doek voor een optimaal resultaat. Het vuil zal gemakkelijker verwijderen.

ONDERHOUD VAN HET WARMHOUDOPPERVLAK

Reinig het keramische oppervlak met een reinigingsmiddel dat beschermt tegen verkleuren, en de kans op schade door suikers vermindert. Het kan ook vlekken en verkleuringen verwijderen.

Thank you for choosing and purchasing our product. Please carefully read the operation instructions before use for a correct application and satisfactory effect.

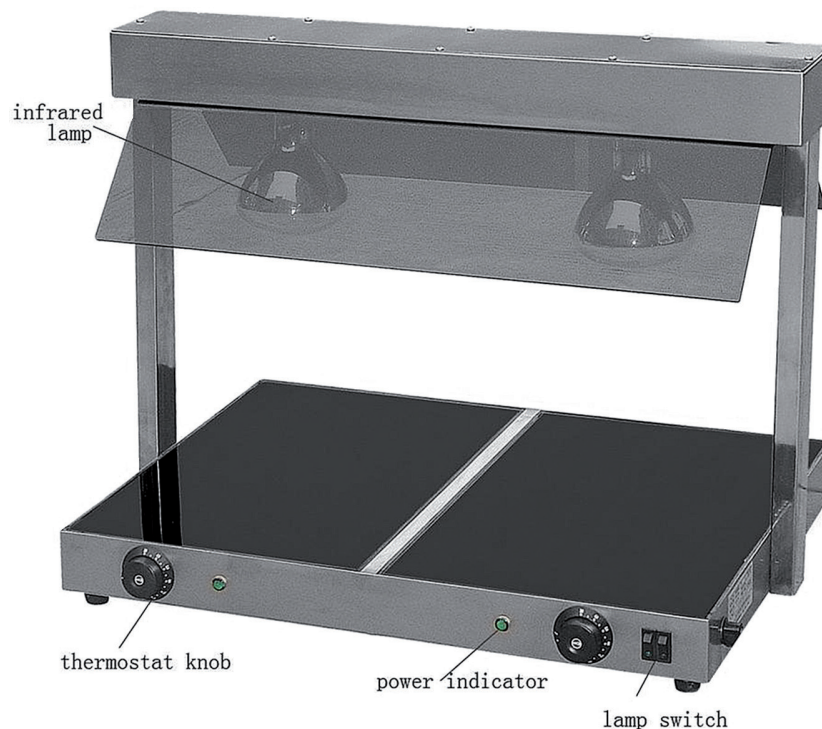
SAFETY INSTRUCTIONS

1. The appliance may only be installed and connected to the power supply, maintained, and repaired by a qualified electrician in accordance with safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in this manual.
2. Work performed incorrectly puts your safety at risk.
3. This appliance is for commercial use only. Use for any other purpose is at the owner's risk and could be dangerous. The manufacturer can't be held responsible for damage caused by improper use of this appliance.
4. **CAUTION:** Keep children away from this appliance.
5. Do not leave children alone - children should not be left alone or unattended in area where appliance is in use. They should never be allowed to sit or stand on any part of the appliance.
6. Do not touch the hot plate surface or areas near it.
7. Use proper pan size - This appliance is equipped with some surface units of different size.
8. The glass surface is very tough and can easily withstand light to medium impacts and loads distributed over large areas. Be sure to avoid concentrated loads from falling on the surface to avoid cracking or breaking the plate surface.
9. **CAUTION!** If the hot plate surface becomes cracked or fractured, quit using the appliance immediately. Disconnect the power and call Customer Service. Cleaning solutions and spills may penetrate the broken hob and create a risk of electric shock.
10. The connecting cable must not come in contact with the hot plate surface.
11. Don't switch the cooker on unless you're using it.
12. **Do not put kitchen foil or plastic on the hot plate surface.** Things that can melt (i.e. plastics, foils or sugar), must be kept away from the hot plate surface. Be sure to **immediately remove or lift off any melted item from the hot plate surface.**
13. Lime deposits are harmful to the cooking surface.

BEFORE USING THE FIRST TIME

- Before using the appliance the first time, be sure to clean the cooking surface with a mixture of water and mild detergent on a clean cloth. Then wipe the surface dry with a non-fluffy cloth.

YOUR APPLIANCE AT A GLANCE



USING THE COOKER

SELECTING A TEMPERATURE LEVEL

Temp. levels are marked on the knob.

- Turn knob to the desired warming level.

SWITCHING THE HOT PLATE ZONE OFF

- Turn the knob to the "OFF" position.

POWER INDICATORS

The Power On Indicator Light is lit up when the cooker is connected to the power supply.

SWITCHING THE INFRARED LAMP ON/OFF

Set the lamp switch to "ON" or "OFF" position.

SELECTING PANS

CAUTION! This appliance is designed for keeping food warm, do not use to cook or heat food.

Use pots and pans with flat, smooth bottoms.

GN 1/1 and GN 1/2 pans are recommended to use.

CLEANING AND CARE

Sugar and food containing sugar (i.e. marmalade) and **melted plastic** must **immediately** be removed from the hot plate surface with the cleaning scraper. If not, the plate surface can be ruined while it's cooling down.

Steam and/or pressure cleaning machines can't be used to clean the appliance! This can damage the unit, resulting in the risk of **personal injury**.

Clean the plate surface after every use. Dirt that hasn't been removed will burn into the surface the next time it's turned on and then these incrustations may be permanent.

Cleanser residues can cause discoloration the next time you turn on the cook top. Cloths and sponges that have been used to clean other surfaces can cause discoloring, too.

DO NOT USE ANY

- aggressive or bleaching cleaning agents that contain active oxygen, chlorine or corrosive components.
- abrasive or aggressive cleaning or scouring agents like steel wool, soap-filled steel wool, metal or plastic sponges or similar agents with an abrasive surface.

CLEANING THE HOT PLATE SURFACE

- Use the cleaning scraper to remove all food residue and fat splashes from the hot plate surface.
- When the plate surface has cooled, clean it with water and a small amount of detergent, with a cleanser for glass ceramic surfaces. A soft brush or a soft sponge can also be used.
- Wipe off the surface with clear water.
- Dry it thoroughly.

REMOVE CAKING

Heavy dirt should be soaked first. Use a wet cloth for best results. It will be easier to remove the dirt.

CARE OF THE HOT PLATE SURFACE

Clean the glass ceramic surfaces with a cleanser to protect it from discoloring, and reduce the danger of damage from sugar. It can also remove stains and discoloration.



CHAUFFANTE-PLAT DE BUFFET
Modèle: *688.600 - *688.620 - *688.630



Mode d'emploi

NOTICE EXPLICATIVE SUR LA DOCUMENTATION

Il est recommandé de remettre toute la documentation à l'utilisateur de l'appareil. L'utilisateur doit conserver ces documents pour pouvoir éventuellement les consulter en cas de nécessité. On récuse toute responsabilité en cas de dommages dûs au non-respect de ces instructions.

Toutes les dimensions de ce mode d'emploi sont exprimées en mm.

NOTICE EXPLICATIVE POUR LA SÉCURITÉ ET L'UTILISATION

Les articles sont produits conformément aux dernières évolutions techniques et aux règles de sécurité en vigueur. Les chauffe-plats avec lampes infra-rouge, sujets de ce mode d'emploi, sont conçus et construits en accord avec les directives et les normes en vigueur, pour optimiser le maintien à température des aliments exposés, en maintenant la qualité et en respectant les conditions d'hygiène et de sécurité.

Toute autre utilisation serait inappropriée. Le producteur ne répond pas des dommages causés par un usage inapproprié. Seul l'utilisateur en serait responsable.

Un usage approprié comprend également le respect des instructions pour l'usage et pour l'installation et de toute la documentation supplémentaire ainsi que le respect des conditions d'inspection et d'entretien.

INSTALLATION

Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages aux personnes et aux biens dérivés du non-respect des règles de ce mode d'emploi. Après avoir déballé l'appareil, enlever la pellicule autocollante en plastique avant de mettre en marche l'appareil. D'éventuels résidus de colle doivent être enlevés avec soin (ne pas utiliser de substances abrasives).

L'appareil est prédisposé pour un fonctionnement au courant alterné à la tension indiquée sur la tablette des données techniques (située sous l'appareil). L'appareil est doté d'un câble aux normes CE et d'une prise Schuko (s'il est nécessaire de la changer, en utiliser une adaptée à la charge de l'appareil et correspondante aux normes en vigueur; s'il est nécessaire de changer le câble, en utiliser un avec les caractéristiques correspondantes à celui fourni).

Le conducteur de terre est symbolisé par les couleurs jaune/vert et ne doit pas être interrompu.

AVANT DE METTRE EN MARCHÉ L'APPAREIL:

- vérifier que l'installation puisse supporter la charge de l'appareil (WATT comme sur la tablette des données techniques).
- s'assurer que l'installation soit munie d'une prise de terre selon les normes en vigueur.
- brancher l'appareil au réseau de terre de l'installation avec un câble à brancher à la vis prévue à cet effet sous l'enveloppe externe de l'appareil.

Pour mettre en marche l'appareil positionner le bouton du thermostat sur la température désirée (max. 90°) le voyant s'allume et quand la température est atteinte, le voyant s'éteint; le thermostat maintiendra automatiquement la température imposée.

Pour éteindre positionner le bouton sur 0 (OFF).

Les lampes infra-rouge fonctionnent indépendamment du chauffe-plat et on peut les allumer et les éteindre avec l'interrupteur situé en haut de l'appareil.

ATTENTION:

Une fois allumé l'appareil atteint la température imposée très vite.

Pour éviter tout inconvénient, ne l'allumer que peu de temps avant le début du service et l'éteindre juste après. N'apporter aucun changement sur la structure du produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	*688.600	*688.620	*688.630
Résistance chauffe-plat	400 W	800 W	1200 W
Lampes infra-rouge	1x150W	2x150W	3x150W
Alimentation	230 V		
Température	30°- 90°C (chauffe-plat)		

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION



Avant toute intervention débrancher l'appareil du courant électrique. Ne jamais laver l'appareil sous l'eau courante pour éviter les infiltrations dans les composants électriques.



Avant tout nettoyage, attendre que l'appareil refroidisse (attendre environ une heure après la fin du service).

Le chauffe-plat peut être nettoyé avec des produits spécial inox, les deux crochets chromés peuvent être nettoyés avec de l'alcool ou des produits spécial chrome, dans tous les cas, ne pas utiliser de produits abrasifs.

L'appareil est doté d'un thermostat de sûreté qui interrompt l'alimentation électrique en cas de surchauffe. L'appareil reprend ses fonctions normales une fois que la température de fonctionnement normal est revenue.

RECYCLAGE



En fin de vie, l'appareil doit être éliminé selon les normes en vigueur et il est nécessaire, tant que possible, de le démonter et de recycler ses différents composants.

Les éléments qui composent l'emballage (plastique, mousse polyuréthane, pluriball, polystyrène, carton etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants parce qu'ils pourraient être source de danger et doivent être collectés et éliminés séparément, conformément aux normes en vigueur.

Le symbole situé sur le produit signifie qu'il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé causés par l'élimination inappropriée des déchets, l'utilisateur est prié de séparer ce produit d'autres types de déchets et de le trier de façon responsable pour favoriser le recyclage des ressources matérielles.

Les utilisateurs sont priés de contacter leur fournisseur et de vérifier les termes et les conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux. L'utilisateur est prié de respecter les normes en vigueur pour le tri sélectif. Ces normes si elles ne sont pas respectées prévoient des sanctions financières administratives.